



# SWYC:<sup>TM</sup> Amezi 15

**Amezi 15, iminsi 0 kugeza ku mezi 17, iminsi 31**  
15 months, 0 days to 17 months, 31 days  
V1.08, 9/1/19

Izina ry'Umwana:  
Child's Name:

Itariki y'Amavuko:  
Birth Date:

Itariki y'Uyu Minsi:  
Today's Date:

## IBIHE BY'INGENZI MU MIKURIRE (DEVELOPMENTAL MILESTONES)

Abana benshi bari muri iki kigero bashobora gukora bimwe mu bintu bikurikira (ariko si byose) byavuzwe hepfo. Tubwire urugero umwana wawe agaragazamo ibyo bintu. SUBIZA IBIBAZO BYOSE.

	<b>Ntarabig aragaza</b> <i>Not Yet</i>	<b>Gake cyane</b> <i>Somewhat</i>	<b>Kenshi cyane</b> <i>Very Much</i>
Aguhamagara "mama" cyangwa "dada" cyangwa akoresheje andi mazina nk'ayo..... <i>Calls you "mama" or "dada" or similar name</i>	①	①	②
Areba impande n'impande iyo uvuze ibintu nka "Bibero yawe ari he?" cyangwa "Ikiringiti cyawe kiri he?" ..... <i>Looks around when you say things like "Where's your bottle?" or "Where's your blanket?"</i>	①	①	②
Yigana amajwi ukora ..... <i>Copies sounds that you make</i>	①	①	②
Agendagenda mu cyumba nta muntu umufashije. .... <i>Walks across a room without help</i>	①	①	②
Akurikiza ibyo abwiwe - nka "Ngwino hano" cyangwa "Mpa umupira" ... <i>Follows directions - like "Come here" or "Give me the ball"</i>	①	①	②
Ariruka ..... <i>Runs</i>	①	①	②
Azamuka ku ngazi afashijwe n'abandi..... <i>Walks up stairs with help</i>	①	① ①	②
Atera umupira ..... <i>Kicks a ball</i>	①	①	②
Avuga nibura amazina y'ibintu 5 bizwi - nk'umupira cyangwa amata..... <i>Names at least - familiar objects - like ball or milk</i>	①	①	②
Avuga nibura amazina y'ibice 5 by'umubiri - nk'izuru, ukuboko cyangwa inda ..... <i>Names at least <input type="checkbox"/> body parts <input type="checkbox"/> like nose, hand, or tummy</i>	①	①	②

## URUTONDE RW'IBIBAZO BIKORESHA MU GUSUZUMA IBYIYUMVO, IMYITWARIRE KU MWANA W'IGITAMBAMUGA (BPSC) (BABY PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (BPSC))

Ibi bibazo birebana n'imyitwarire y'umwana wawe. Tekereza icyo wakwitega ku bandi bana bari mu kigero kimwe na we, maze utubwire uko buri nteruro ijyane n'umwana wawe.

	<b>Nta na gato.</b> <i>Not at all</i>	<b>Gahoro</b> <i>Somewhat</i>	<b>Kenshi cyane</b> <i>Very Much</i>
Ese umwana wawe agorwa no kuba ari kumwe n'abantu atamenyereye?..... <i>Does your child have a hard time being with new people?</i>	①	①	②
Ese umwana wawe ajya atinya kujya ahantu atazi? ..... <i>Does your child have a hard time in new places?</i>	①	①	②
Ese umwana wawe iyo habaye impinduka biramugora? ..... <i>Does your child have a hard time with change?</i>	①	①	②
Ese guterurwa n'abandi bantu hari icyo bitwara umwana wawe? <i>Does your child mind being held by other people?</i>	①	①	②

Ese umwana wawe akunda kurira? .....	0	1	2
<i>Does your child cry a lot?</i>			
Ese umwana wawe agorwa no gutuza? .....	0	1	2
<i>Does your child have a hard time calming down?</i>			
Ese umwana wawe akunda kurakazwa n'ubusa cyangwa kurakara vuba? .....	0	1	2
<i>Is your child fussy or irritable?</i>			
Ese guhumuriza umwana wawe birakugora? .....	0	1	2
<i>Is it hard to comfort your child?</i>			
Ese birakugora kumenyereza umwana wawe gahunda agenderaho buri gihe? .....	0	1	2
<i>Is it hard to keep your child on a schedule or routine?</i>			
Ese kuryamisha umwana wawe birakugora? .....	0	1	2
<i>Is it hard to put your child to sleep?</i>			
Ese umwana wawe atuma udasinzira neza? .....	0	1	2
<i>Is it hard to get enough sleep because of your child?</i>			
Ese umwana wawe agorwa no kuguma asinziriye? .....	0	1	2
<i>Does your child have trouble staying asleep?</i>			

